



Centers for Disease Control and Prevention
CDC 24/7: Saving Lives, Protecting People™



COVID-19

Après les voyages à l'étranger

Updated Apr. 6, 2021

[Print](#)

Vous avez peut-être été exposé(e) à la COVID-19 pendant votre voyage. Vous pouvez vous sentir en bonne santé et ne présenter aucun symptôme tout en étant toujours infecté(e) et transmettre le virus à d'autres personnes. Vous et les personnes qui vous ont accompagné(e) (y compris [les enfants](#)) représentez un risque pour votre famille, vos amis et votre entourage dans les 14 jours qui suivent votre voyage.

Informations concernant les retours de voyages pour les personnes **pleinement vaccinées** avec un vaccin approuvé par la FDA :

- Effectuez un [test virologique](#) 3 à 5 jours après le voyage.
 - Si le résultat de votre test est positif, [isolez-vous](#) pour protéger les autres de l'infection.
- Soyez attentif(ve) à l'apparition de symptômes de COVID-19 ; isolez-vous et faites-vous tester si des symptômes apparaissent.
- Suivez les recommandations ou les exigences [nationales et locales](#) relatives aux retours de voyage.

Informations suite aux voyages pour les personnes **non vaccinées** :

- [Faites-vous tester](#) à l'aide d'un [test virologique](#) 3 à 5 jours après un voyage **ET** restez chez vous et mettez-vous en

ALERTE SANITAIRE MONDIALE : COVID-19

Vous avez peut-être été exposé(e) à la COVID-19 pendant votre voyage. Même sans symptômes, vous pouvez propager le virus à d'autres personnes.

Évitez aux autres personnes de tomber malade :

- Gardez une distance d'au moins 2 mètres (environ 6 pieds) des autres.
- Portez un masque.
- Lavez-vous régulièrement les mains.
- Surveillez l'apparition de symptômes.

Après le voyage, assurez-vous de :

- Vous faire dépister au bout de 3 à 5 jours ET de rester chez vous pendant 7 jours.
- Si vous ne vous faites pas dépister, restez chez vous pendant 10 jours.

Évitez de côtoyer pendant 14 jours des personnes présentant un risque accru de maladie grave, que vous vous fassiez dépister ou non.

Si vous obtenez un résultat positif ou si vous tombez malade, consultez votre médecin.

www.cdc.gov/COVID19

[Télécharger la version française](#)

[Download English version](#)

quarantaine pendant 7 jours complets après un voyage.

- Même si le résultat de votre test est négatif, restez chez vous pendant les 7 jours complets.
- Si le résultat de votre test est positif, [isolez-vous](#) pour protéger les autres de l'infection.
- Si vous ne vous faites pas tester, restez chez vous et mettez-vous en quarantaine pendant 10 jours après un voyage.
- Évitez de côtoyer pendant 14 jours des personnes présentant un [risque accru de maladie grave](#), que vous vous fassiez dépister ou non.
- Soyez attentif(ve) à l'apparition de symptômes de COVID-19 ; isolez-vous et faites-vous tester si des symptômes apparaissent.
- Suivez toutes les recommandations ou les exigences [nationales et locales](#).

Êtes-vous pleinement vacciné(e)?

Une personne est considérée comme étant pleinement vaccinée :

- 2 semaines après avoir reçu la deuxième dose d'une série de 2 doses, comme pour les vaccins de Pfizer ou de Moderna ; ou
- 2 semaines après avoir reçu un vaccin à dose unique, comme le vaccin Janssen de Johnson & Johnson.

Si vous ne répondez pas à ces exigences, vous n'êtes PAS pleinement vacciné(e).

Informations destinées aux personnes qui se sont rétablies d'une infection à la COVID-19 documentée au cours des 3 derniers mois :

Suivez toutes les exigences et les recommandations destinées aux voyageurs pleinement vaccinés, hormis que vous n'avez PAS besoin de vous faire tester dans les 3 à 5 jours après un voyage aux États-Unis à moins que vous présentiez des [symptômes de la COVID-19](#). Nous savons que des personnes peuvent continuer à avoir des résultats de test positifs pendant une période allant jusqu'à 3 mois après qu'elles aient contracté la COVID-19 et ne pas être contagieuses vis-à-vis des autres.

Que faire si vous tombez malade à votre retour de voyage ou si le résultat de votre test est positif

Quel que soit votre statut vaccinal, si vous souffrez de fièvre, de toux ou d'autres [symptômes de la COVID-19](#) ou que le résultat de votre test est positif :

- [Isolez-vous si vous êtes malade](#). Restez chez vous et [prenez d'autres précautions](#). Évitez tout contact [jusqu'à la fin de votre quarantaine à domicile](#).
- Ne voyagez pas si vous êtes malade.
- Vous pourriez être atteint(e) du coronavirus COVID-19. Sachez que la plupart des personnes peuvent en guérir sans soins médicaux.
- Restez en contact avec votre médecin. Appelez avant de vous rendre au cabinet d'un médecin ou aux urgences et informez-les que vous pourriez être atteint du coronavirus COVID-19.
- Si vous présentez un [signe indicateur d'urgence](#) (notamment des difficultés à respirer), rendez-vous immédiatement au service des urgences.
- Si vous vivez en contact rapproché avec d'autres personnes, prenez des [précautions supplémentaires](#) pour les protéger.

Si vous avez un rendez-vous médical qui ne peut pas être repoussé, appelez le cabinet de votre médecin et dites-lui que vous êtes atteint(e) ou êtes susceptible d'être atteint(e) du coronavirus COVID-19. Ces mesures aideront les personnes du cabinet et les autres patients à se protéger. Pour obtenir plus d'informations, consultez la page du CDC intitulée [Que faire si vous êtes malade](#).

Ressources supplémentaires

[Recommandations de voyage par destination](#)

[Voyages au sein du pays pendant la pandémie de COVID-19](#)

[Voyages internationaux pendant la pandémie de COVID-19](#)

[Planificateur de voyage](#)

[Liste des numéros de téléphone des services de santé](#)

Last Updated Apr. 6, 2021

Content source: [National Center for Immunization and Respiratory Diseases \(NCIRD\)](#), Division of Viral Diseases